



### 提防天仙局騙子

（香港訊）在香港，正如在世界其他地方一樣，並無橫財之機會。因爲，如有新相識者請閣下合股理財，務請小心，此項邀請約可能即爲騙局之「天仙局」陷阱。

本港有若干秘密組織，由職業騙子組成，進行嚴密而巧妙之行騙勾當。此種事在其他大城市亦有發生，雖所用手法各有不同。

本港天仙局騙子所常用之騙局方式，爲香港與色。

由于受騙者甚少向警方報案，故難於估計此種騙局勾當規模是否龐大。即使有人報案，亦因心理矛盾認罪不潔，而事發等之報告必有虛飾之詞，以掩飾其本人之愚蠢及貪心。

因此騙局市民必須特加警惕，凡有人邀約參與非法理財之經營者，必須予以拒絕。

由海外來港探親或退隱之華僑，成爲天仙局騙子之目標。

被騙子誘爲行騙對象者，普通具有貪婪及易信人言之品質，現並有理由懷疑，行騙集團甚至某人起程來港之前，已經由該等海外僑胞中之聯絡人，獲知其是否適宜成爲行騙對象。訓練有素之集團成員每用生意上往來，盡量與預定行騙投資地產時進行。

一俟彼此熟悉，信心增加之時，騙子即向彼遊說，邀請其參與賭局，俾向某「富有而老實」之人下手，共獲橫財，並欲以其所謂「賭必勝」術。

受騙者由於貪念，則接納邀約，終至墮入歹徒彀中，所謂「富有而老實」之人，實亦爲騙子集團之一員，俾串謀向彼等「騙」一份子。

### 李婷之父吊頸死

但很奇怪房子爲什麼沒開燈？鄰房就打電話到九龍投訴某。馮某說：「李書唐的確是到沙田。」對方說：「但他們什麼不開燈呢？」馮某說：「你們向彼等「騙」一份子。」

馮某說：「你們向彼等「騙」一份子。」

### 下一代

這一天，在咖啡館中，有兩個五十年來的人在那裏談天。

從他們的態度來看，他們嗟嘆嘆氣，好像是遭遇極大的麻煩。

「你幹嗎這麼悶悶不樂呢？」甲問道。

「我的兒子不好，所以我非常煩惱，」乙回答。「你又爲甚麼悶悶不樂呢？」甲問起來，我也爲了我的兒子。」甲說。「喂！老兄，你且說說看，你的兒子到底好甚麼不好呢？」

「好吧，讓我告訴你吧，」乙說，「我的兒子年紀也不小了，自從大學畢業以後，我就叫他到店裏來工作，每年的薪水定明爲三萬元。本來，給他這樣的

「你的兒子，比我那個不長進的東西，還算好得多呢，」甲說。「我的兒子，自從離開學校以後，我便叫他到我的店裏去工作，每年給他三萬元的薪金。可是，他好吃懶做，祇要有空，便跑到模特的房裏去鬼混。」

「這樣說，你的兒子是和我兒子一樣，並不能說他比我的兒子更壞啊？」乙說。

「唉！老兄，你忘了，」甲說。

「你開的是女性服裝店，可是我開的却是男性服裝公司啊。」



故事新聞

### OLYMPIA THEATER

2381 E. Hastings & Nanaimo Cor

奧林比戲院在喜市定東街夾乃磨街角

十點半鐘先映裝古歌唱「百合花」

芳艷芬 蔡炳榮 羅劍郎 主演

正午十二點開演時裝新片「出嫁從妻」

### 宜僱頭廚一名

年歲由三十至五十，有家庭者，能負責辦人，包食住，工薪每星期一百廿五元，有意者請照下列地址通知或面議。

Wakini Restaurant, Comox, B. C.

Phone 339-3513

---

### 承接土木裝修工程

修改時代廚房，及其他等等木工。

電話：余樹海一五三三、六九六〇

黃榮想八七四、五六六八

---

### 山口宜用廚工數名

本山宜用廚師，洗滌碗及打掃工人數名，如有意前往者，請移步到本埠四四四號舖詢問便知詳細。吳梓啓

---

### 洗衣館連實業出賣

生意旺盛。將來機會更佳。有意當斯業者。請致函詢問 Mrs. M. Zalowsky, 3915 Phillips Rd. North Vancouver, B. C.

---

### Stewart, B. C. 獨市

生意旺盛。將來機會更佳。有意當斯業者。請致函詢問 Mrs. M. Zalowsky, 3915 Phillips Rd. North Vancouver, B. C.

### 廠味臘齋味真

准特府政央中 大拿加

售銷國各界批運寄

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St. Tel. 253-3944

Vancouver 6, B. C.

美味白油 每磅壹元四五

特式珍肝 每磅壹元四五

鮮味綠油 每磅壹元五毛

正式鴨肝 每磅壹元七五

原隻大鴨 每隻叁元七五

原隻鴨片肉 每只壹元

大隻鴨下庄 每只壹元九毛

甜味牛肉干每磅五元四

辣椒牛肉干每磅五元四

本廠臘味。名師巧製。味道十足。適合衛生。送禮佳品。最為適宜。美國郵寄。每磅式磅。如蒙賜顧。請將地址列明賜下。

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

210-214 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

### 答問

出從從妻

四十九

求收

限元月廿式號(星期日)

由十時半至二時。携此券入場。請照價五毛

早場三時開演兩場任何

壹場 隨意自便欣賞

華民社電話七三三五〇四

### 欲求誠實可靠工作

電話 738-3223

本公司在洋故李區。服務有式十年。

「搜煙通」新蓋與修理各種天窗。修理煙通。通風管。通風機。通風扇。通風器。通風管。通風機。通風扇。通風器。通風管。通風機。通風扇。通風器。

具洗滌水渠。普通木工與修繕。

### Jack Fern Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Rocky Mountain Life Insurance Co.

308A Centre St., S. Calgary, Alta.

Bus. 269-3965 263-3890

卡城中街三〇八號A

電話：二六九三九六五

六三三三九〇

住家：八八九〇〇五五

亞省保險代理人

代理入壽保險

保險家庭幸福

投資少利後深

歡迎各界垂詢

Jack Fern Representative Res. 289-4055

### Brunning Agencies Ltd.

Real Estate

308A Centre St., S. Calgary, Alta.

Bus. 269-3965 263-3890

文明實業 有限公司

本號代理 各種房產

火燭盜賊 房屋汽車

實業買賣 產業按揭

價錢公道 快捷妥當

諸君惠顧 無任歡迎

### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

△什貨生意出賣

七千元。另點貨。每月舖租

壹百八十元。長批約。每月

生意約六千元。

△附設實業樓宇按揭

△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意

吳國華辦事處啟

### 總統船海上旅行 最舒適

本公司碼頭僱船服務。備有華貴客輪。常川來往香港及金山。乘備火車接駁。船位寬闊。船位舒適。船位寬闊。船位舒適。船位寬闊。船位舒適。

豐富。招呼週到。如蒙。垂顧。請向各旅行社接洽。或照下列地址。無任歡迎。

茲將最近船期列后

由三藩市開 由港開 到三藩市

威爾遜十月十六日 正月十日 正月三十日

克利夫蘭十月廿四日 正月廿四日 三月十三日

威爾遜十月廿六日 三月十日 三月廿七日

克利夫蘭十月廿八日 三月十三日 三月廿九日

經濟位分統房。八人。四人。兩人房。由三安

港至香港票價。由五百五十七元起。每客

行李免費。每百五十磅。船期價目表印便備索

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1929

AMERICAN PRESIDENT LINES

### 勤君趁機嘗鳳點

何愁風雪擁藍關

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone: 681-3953

### 道亨銀行

Dao Heng Bank Ltd.

Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉 謹啟

經理 伍錦芬





### 格 言

大凡拂意之事，避耳之言，均要視如浮雲過太空，警見即消，不必留置胸中，徒自攻伐，能作如是觀，亦熱火世界一帖清涼散也。

新澤西州某主顧，在兩分又三十二秒鐘以內，竟把她的住宅，油漆得煥然一新。

舊金山每年舉行一次「爸爸換尿布」比賽大會，先由做爸爸的排着隊，把他們的嬰兒安放在會場內的桌子上，一聲令下，各位爸爸手忙腳亂，搶着跟嬰兒換尿布，誰換得最快而又整齊，就誰獲得錦標，可惜沒有把最新的「換尿布紀錄」公佈出來，給大家參考參考，實在令人「懷憶」之至。

哈佛大學曾舉行過一次「打耳光比賽大會」，由兩人面對面坐着，你打我一記，我以一定時間內打得次數最多的兩人為勝，比賽結果，兩位二年級的學生奪得錦標，成績是在四小時之內，一共打了二萬零一記，創造了全世界絕無僅有的「打耳光新紀錄」。

## 新 奇 的 記 錄

讀者看了上述的各種比賽之後，或者會認為人類去做這類奇怪試驗，未免「太不人道」，其實不然，心理學家却認為，這是由於人類的「好奇心」和「求知慾」所促成，原來動物萬物之靈的人類，竟竟有如此多本領？對於各種痛苦，究竟有多少「抵抗力」？連自己也無法知道現在有人冒著很大的危險去實地試驗，實在值得注意和令人欽佩的。(完)

### 對 父 母 謂 稱

此則一特習慣，不可謂訓。按稱父母為「哥」「姊」，近代亦有之，蓋昔嬰兒保育未得其法，死亡率頗高，迷信者以為令兒女改稱其父母為「哥」「姊」，自比於無父無母，那就會逢凶化吉，安不礙，有戲作打油詩云，

廣州婦女欠風騷，步步行來似體操。大碌頭瓜暗着摸，得來利便摸慈姑。市西洋塘多慈姑馬路塘，探者皆婦女，塘水及膝，探時，必將褲管膝上，俯身從臂，伸手塘底而摸之「摸慈姑」實指此。(完)

▲ 春日懷懷用元且韻

盎然春色到林端，人自瀟灑法薄寒。思漢獨憐時系夢，避秦偏向此偷安。曙光肯待丹心在，紅紫爭鮮淨眼看。

### 打 油 詩 之 諧 趣

民十八九年，其時女子身穿短裙而不襪，有戲作打油詩云，

廣州婦女欠風騷，步步行來似體操。大碌頭瓜暗着摸，得來利便摸慈姑。市西洋塘多慈姑馬路塘，探者皆婦女，塘水及膝，探時，必將褲管膝上，俯身從臂，伸手塘底而摸之「摸慈姑」實指此。(完)

▲ 春日懷懷用元且韻

盎然春色到林端，人自瀟灑法薄寒。思漢獨憐時系夢，避秦偏向此偷安。曙光肯待丹心在，紅紫爭鮮淨眼看。

## 中 國 英 雄 傳

范仲淹 宗澤 范仲淹附：韓琦 西征時在韓琦部下，韓琦使其築築(上從竹下同)(當在甘肅省武威縣及青海省樂都縣一帶)文廣聲言，該城出珠玉，率衆急趨樂都，至晚，韓琦已定，天明，敵騎大至，敵人一看，知不可攻而去，但送一信來，說：「當白晝王，以敵軍精騎逐汝，」文廣派兵追其後，斬俘甚多，大家問這是怎麼一回事，文廣說：「先人(先佔敵人一着)有奪人之氣，而道又是一個必爭之地，敵人如果先佔一着，我們就不好辦了，」他屢著戰功，宗澤時，為秦鳳副都總管。

胡秋原曰：范仲淹，秋青，都居起自布衣，代表宋朝新朝的一代人，范仲淹是宋朝第一人物，平定元昊之事，實不過其才學九牛一毛而已，可惜其改革計劃未能見用，甚至為羣小排擠而去，這也就決定宋朝的衰亡，其對西夏用兵，猶充國平亮，治軍軍用，是開發而非征服，亦猶籌萬，征孟益，攻心為上，先安內而後攘外之意，蓋西夏之人，已進於居國，與契丹，女真，蒙古遊牧之族不同，但制其入寇，易於和平相處的。當時以及後來的人，常不知本末輕重而誤國，世人但知宋朝亡於官和，亡於長意，不知亦亡於派戰，亡於派殺。

遼夏并興之後，宋人唯有力圖自強之道，然一強敵，與阻罪之師，而亦必須手到擒拿，始能挽積弱之勢，宋人不敢向燕爭鋒，只知向西夏求戰，其失與宋初攻北漢相同，而後果尤慘。按：仲淹死後，宋與西夏一時甚大事，英宗時，邊將種諤收復(今陝西省綏德縣)，然而不知戰守之道，遂即邊警，神宗時，想樹立國威，王安石用王韶之策，主張先取河湟吐蕃之地，以攻西夏，而道雖小有成功。

中國第一隊鐵甲艦

中國之有鐵甲艦，人多以為始自李鴻章之訓練北洋艦隊，在甲午對日本戰事，北洋艦隊已被敵方擊沉，或被俘虜，或為全軍覆沒了，後來才另購海圻，海琛，海容，海圻四艘巡洋艦，和其他若干驅逐艦炮艦等，才勉強重振海軍，可是中國已有鐵甲艦，並不始於李鴻章向英國訂購了一艘鐵甲艦，耗資百萬兩，却因為官場腐敗，醫生波折，結果竟將這批艦隊廢棄，清吏辦事之糊塗混濁，可見一斑。

鹿尾把補丸 試服庄十元

可能助身體強壯，可能助身體氣血，可能助小腹痛，骨痛，可能助小夜尿，試服庄能服十日，用者可能見效，減少病痛，減少夜尿，身體感覺強壯，然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減少病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身體也。

紅色補丸 每盒五元

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能助身體強壯，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減少風濕骨痛，痕癢毒症，脚腫。

皮膚止癢膏 每盒二元

能解決小兒皮膚成粒痕癢，各種痕癢爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

利源金記

GIM LEZ YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

中國旅行社

China Travel Service Ltd

Cable Address Telephone CHINATRA 683-5444

404 Ford Building 193 E. Hastings Street Vancouver 4, B.C.

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

一月份門市下列貨品九折至七折優待

江西瓷器 象牙雕刻 綉花拖鞋 各種玩具 石灣陶器 椰壳雕刻 穿珠拖鞋 塑膠宮燈 福州漆器 檯檯雕刻 珠皮拖鞋 彩扎紗燈 廣州磁器 精工石刻 膠底拖鞋 木掛掛燈 香港銅器 梨木雕刻 高膠拖鞋 彩色紙燈

中國旅行社加國總代理

本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。

經理：周衛賢 敬啟

台灣柑菓 大幫到步

鹿尾把補丸 試服庄十元

可能助身體強壯，可能助身體氣血，可能助小腹痛，骨痛，可能助小夜尿，試服庄能服十日，用者可能見效，減少病痛，減少夜尿，身體感覺強壯，然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減少病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身體也。

紅色補丸 每盒五元

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能助身體強壯，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減少風濕骨痛，痕癢毒症，脚腫。

皮膚止癢膏 每盒二元

能解決小兒皮膚成粒痕癢，各種痕癢爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

周愛權

精配各種鐘時眼鏡 驗配整裝之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938

He Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-1030

新邊麵飽 精美陶器 大謙小酌 價廉味好

請用透明塑膠膠質保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証。而此種新發給証件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)透明面封固，可免受潮或損壞，斷裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二毛五毛。(外埠備單，請將證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部 啟

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理加美及世界各國之飛機鐵路、輪船、汽車等聯運票，如中國各地區：台灣、香港、澳門等，均有聯繫，有關出入過境手續代為申辦，若有委託旅遊業務歡迎詢問。

地址：片打街東七十一號 電話：683-3658 3-1515

太平洋旅行社 林國良 啟

各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎

壹式九號奇化街 (近福海西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家 特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 備菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當 免費送餐時間：下午四時至上午十時

電話 683-1935

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

新到大宗 美國新綠豆 發芽菜最好 成數也最高

華發元  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.  
新電話 682-8574 682-8575

**新到唐山水貨**

沙田蜜柚  
正靚參薯  
紅芽芋仔  
靚大沙葛  
揀手蓮藕  
花旗生羌

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**招牌老抽王**

去衣大杏仁 每磅壹元二毛五  
五磅台灣竹筍 每罐壹元正  
五磅雙喜蠔油 每罐四元七毛五  
南華炸浮蛋麵 每磅三毛六  
唐山水貨 海味雜貨齊備

電話 MU 4-1754

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
General Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**神雕俠侶**  
金庸著  
第十五回 天羅地網

但見這花叢有如一座大屏風，紅綠綠枝，嬌豔無倫，四下裏綠蔭垂蓋，正是天然結成的一座花木之障，極過心念一動，急忙回過頭去，只見小龍女來。

小龍女淡淡道：「我不愛花兒，你既喜歡，就在這兒玩罷。」楊過道：「不，姑姑，這真像咱們練功的好所在，你在這邊，我到那邊的那一邊去，咱們都不穿衣服，但誰也看不見誰，你練功時我防備你，我練功時你防備我，豈不絕妙？」

原來修習上乘內功之際，潛心內視，對身外一切不見不聞，若有外敵相侵，縱是尋常的禍害，也是

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
遺囑

樓下樓下二樓樓下  
片打街由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣東麵粉  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221

租：麵粉炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲麵

HUGO C. ORRE  
柯氏汽暖  
水暖 承接修理與安裝。各種熱水暖氣。煤油與煤氣爐。電力機通清潔去水。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時作命。  
電話 AL 5-9955, MU 4-2211

伯影照相館  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約

寶寶公司  
Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU. 1-7657

新到西德  
ABC 電風筒  
男用，男女兩用二種  
美觀，強力持久耐用  
各種配件齊備，專門修裝或更換電源。

當晚，更過後，師徒倆來到花叢深處，對夜之中，花香更覺濃郁，二人各處花叢一邊，除去去衣衫，修習起來，楊過右手臂穿過花叢，與小龍女右手相抵，只覺在練功時遇到難處，對方受到感應，立時能運功相助。

兩人自此以後，夜以繼日，練功，白日在古墓中休息，那時正盛夏，夜間用功更為清涼，如此兩月有餘，相安無事，那玉女心經共分九段功功，這一晚小龍女已練到第七段。

這玉女心經中單段的功功是一陰一陽，雙數行功是「陽退」，此時小龍女已練到第七段，而楊過也已練到第六段，當晚兩人隔著花叢，各自用功，全身熱氣蒸騰，將那花叢一薰，更是芬芳濃郁，眼見月到中天，免過半個時辰，兩人六段與七段的功功就練成了，突然山後傳來腳步聲響，有兩個人一前一後，一前一後，楊過練的是「陽退」功功，

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
童裝及水松名  
貴傢俱傢具款式  
備齊應有盡有  
備印便函索即奉

精造  
各款小衫褲仔  
童裝小衫褲仔  
女衫褲仔  
女衫褲仔  
女衫褲仔  
女衫褲仔

電話 MU 3-4929

緬甸大藥房  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634

專配西藥  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

中西書信  
文件契約  
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd  
中華出版社譯件部  
107 E. Hastings St. Vancouver B.C.

金菊園有限公司  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: MU 3-0511

本公司專售國日  
日日生鮮豬肉。  
牛欄新鮮牛什精  
什。各種肉品。  
精製臘腸。中西  
食什貨。四時  
瓜菜。貨真價實  
發行零售。  
一律優待。

女中醫 黎達民  
上海醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診療所主任  
前任南京同濟醫院主任  
高第街四四五號東方旅館一〇一號  
專治各種疑難雜症  
電話 MU 2-1078

振慎自由車有限公司  
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

各式客車貨車  
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,  
VOLVO, JEEP.

電話 681-6436

懷亞德藥房  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B. C.

每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號舖街

榮樂味製廠  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

WING WING CO., LTD.  
450 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 254-3153 式五四-盒壹五三

華強公司  
KENWARD CO  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 4-8821

經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

格靈威殯儀館  
Grandview Funeral Chapel  
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.  
本館電話：253-2511

本館備有：  
專辦喪事，  
規模大小，  
一律歡迎，  
全部喪事，  
包括出殯，  
棺木車輿，  
取價錢式百  
八十五元，  
石碑銅碑，  
價錢另計，  
本館全人，  
忠誠服務，  
本館主人  
和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter  
華人代理簡建平 電話 683-1724

明達  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
價錢公道 服務周到  
地址：溫哥華 578-7170

歡迎訂閱本報  
本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

(溫哥華) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角  
(加爾各答) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年二十元

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name \_\_\_\_\_  
通訊處 Address \_\_\_\_\_  
埠名 City \_\_\_\_\_ 區域 Zone \_\_\_\_\_  
省份 Prov. \_\_\_\_\_  
茲交付 元 毫 仙 滙票 Money Order  及紙 Cheque   
(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)  
訂閱壹個月  壹季  半年  全年  新訂閱戶  續訂閱戶   
(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，俾即能辦理轉寄新址)

飛枝海參片  
鮮明海味  
雜貨藥材  
合時水貨

和行公司  
Chung Wo Hong Co  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

華律古屋  
A. Gerard Hirshberg  
年十三進醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
電話 1-8870

請訂閱  
旅加華僑英文刊物  
華埠雜誌「半月刊」  
華埠雜誌「半月刊」  
華埠雜誌「半月刊」  
華埠雜誌「半月刊」

新亞旅社  
HOTEL SUN AH  
106 Pender St. E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區中  
出入利便 房舍通爽  
床褥清潔 樓下浴室  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林 啟

雲高華樓煙通公司  
Vancouver Chimney Service  
684-2837

HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 3-9552

本大旅店 位於華區  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
新裝電器 日夜供應  
有升降機 以便應召  
長住月租 價格相宜  
租賃隨時 租賃隨時  
司理：朱旺子 啟



### 閒話茶

飲茶始於何時呢？有謂始自三國時代，據說在吳志章傳有載：「孫皓每飲茶，酒至，以七升為限，飲不盡，二升，或飲盡，或賜茶以當酒。」據此以爲飲茶之証。而趙飛燕與傅也有一說：「成帝崩後，后曰：夢中驚見帝，帝賜香茶，命進茶，左右奏帝云：向者侍帝不謹，不合此茶。」然則漢時，已有飲茶之說，非始於三國了。

清初大興劉勳廷在「廣雅釋詁」卷二中所說的話，據說古有茶字而無茶字，詩谷風「誰謂荼苦」。楚辭橘柚：「故茶芥不同。」爾雅郭注釋木：「槽，苦茶也。」下註「樹下似○子，冬生葉，可作羹飲，今呼早採者爲茶，晚取者爲茗，蜀人名之苦茶」。是茶即今之茶。魏了翁的邛州先茶圖：「茶之始，其子爲茶，如春秋書齊茶，漢書茶之類，隨隱明，顧思古諸人雖已稱茶者，未敢輒易字義，惟目鹽羽茶，虛同茶歌以後，遂易茶爲茗，其字爲甘，爲八，爲木」。實則，近人程光祿考證：「國羽雖易茶爲茗，在當日尚未通行，中以下，因茶風日盛，茶字之用，乃漸普遍。而飲茶之始，程光祿引古文苑卷十七，王褒僊經：「膾煎包籠，烹茶用具，武陽買茶，楊氏池中提荷，可知西漢時，川西的若干城市裏，已有飲茶的風習。華陽國志卷一：「其地東至魚復，北接漢中，南極黔中，土植五穀茶蜜，園有芳菊（上從師）香茗」。

### 精細的手鏢工業

(五)工作的時候，並禁止呵欠，如果打一個噴嚏，那麼，噴下的水點子，將使那隻手鏢完全報廢。

(六)別小看了小小的手鏢，需要經過一千四百種不同的工作，方可製成，其中有百分之六十的精細動作，均

(一)選購材料時，要以柔軟不刺手的爲好，可抽絲綢各一條，用火燒一下，如了焦臭味，則爲純毛質。

(二)「滿堂盈金」，兩代三琵琶，便是一所精緻家庭的縮影，以現金鑲寫就，選出自一位太太的手筆，懸掛中堂，主人壽水老壽，古稀大年，精神矍鑠，兒孫繞膝，而性情活潑樂樂，出語幼嫩滑溜，他喜歡咬文嚼字，翻讀一翻辭語，每逢親友到訪，輒指指點點，加以解釋：「滿堂盈金」，早家中的姬妾，恰巧有兩份芳名「珠」——「金珠」和「珠」——有一位名喚「○花」，無形中切合了這一句話：「金○滿堂」。

(三)兩代三琵琶，約滿堂更有意思，他本人所帶的妓女是「琵琶仔」，兩個兒子俱納青樓妓女爲正室，也是塘西大寨的「琵琶仔」他搖擺微笑，堅也太太指說道：「香家兩代，共有琵琶仔三名，相信任何一個家庭，亦不能打破這個光輝的紀錄。他何時看到乖孫食枇杷果，忍不住拿他們取笑道：「你們是枇杷包換的枇杷仔，(枇杷)琵琶同音，意思是一：琵琶仔的兒子)居然大胆食枇杷，(以○代字)。

### 塘西花月痕

例如在美國留學回來的專門人才，博士碩士，俊彥鴻儒，正式娶大寨阿姑爲妻室，亦有娶妻夫世不再續絃，繼而姨太的地位提高，由偏房擢進正房，並且隆重其事，大排筵席，公開於親友之前，舉行「正名」典禮，而這位「姨太」，原來出身青樓的「琵琶仔」，不知者將認爲咄咄怪事，但實際上深知內幕的尋芳客，大家都認明大寨規矩的嚴謹，指導阿姑所遵守的禮節，比較一般住家人，殆未過多，怪不得有老前輩眼看著下大談戀愛的「姨太」，認爲「阿飛」未幾，即投懷送抱，暢所欲言，以視昔日大寨的阿姑，確是一雞手鴨腳的飲客，屢戒不悛，可拒絕「一應紙」，以示深惡痛絕之意，其重視禮教，一至於此，自然有資格踏入舊禮教

### 第卅三節：滿堂金玉兩代三琵琶

借協助洋工，因此，便得很多洋工來擔任。我們知道，大多數是愛漂亮的，可是不准擦粉，抹胭脂和香水。要開現在的手鏢，已經進步到怎樣一個程度，看了下面所說的幾點以後，當可使你(口旁)舌不已。

(一)普通一隻手鏢所產生的馬力，小到不過幾十萬分之一而已。

(二)在一隻手鏢不過零，零三式立方英寸的手鏢盒子裏面，竟能放得下一百五十件以上的零件，最複雜的一種手鏢，裡面竟有一百多件零件。

(三)儘管手鏢每一分鐘要跑六十六秒，每一小時要跑三千六百秒，可是它走了一天，仍快快慢慢不會相差二十五秒鐘，優良的手鏢，可以不會相差十秒鐘，最好的一種竟可不會相差五秒鐘。

(四)你可以知道最小的手鏢有多大？有一次，非洲有一位酋長到瑞士去訪問，當參觀某鐘錶廠時，他突然從口袋中取出一個金牙齒，要求老板在裏面鑲上一隻手鏢，不久，那隻獨一無二的金齒鏢，果然問世了，這還不算稀奇，最小的一隻鏢，如果你把一個火柴遞上去，便可完全遮沒無餘(鏢面嵌有放大透鏡，所以看起來仍非常清楚)。

(五)一般顧客，都喜歡挑選薄型的手鏢，薄如刀片，薄如刀片，竟可拿來切牛肉。

(六)英國空軍當局，曾向美國定製一種手鏢，要能耐熱——即使放在滾水裡煮，也不會損壞，又要能耐冷——即使塞入冰塊中也沒有影響，防灰沙——在沙漠地帶，也可使用，耐跌——即使跌在水泥地上，也可無礙，不久一愛而近——鐘錶工廠，便如約交貨了。

### 民國五十六年 海晏公所職員表

- 常務委員 黃樂宜 馮法明 容安民 甄煒光  
執行委員 蘇世康 馬紹霖 甄明光  
候補委員 黃廷棟 劉崇輝  
監察委員 容錦容 容崇輝  
候補 何協怡 李棟衍  
文書主任 羅榮耀 科員 馬紹霖 陳偉揚  
張其祿 甄顯明  
交際主任 朱伯連 科員 黃樂宜 蘇世康 馬紹霖 馬英奇  
財政主任 鄭彰松 科員 雷錦容 甄明新 朱佐裘 甄法明  
宣傳主任 容安民 科員 鄭炳權 羅榮耀  
理數主任 何協怡 科員 甄顯明 趙崇輝  
庶務主任 甄炳扶 容學柱 陳偉揚 趙崇輝 陳璋中

### 雲埠鐵城崇義總會 第五十三屆職員表

- 主席 王華進 林燕銘 雷根  
董事 鄭子章 高慕賢 鄭官強 簡建平 陳金榮 方樹榮 林子秀 國啓煥 梁源翰 王權柏 梁錦桃 梁源翰 張金滿 林瑞和 雷金惠 黃大尖 方錫源 雷金惠 雷紹賢 雷漢倫 馬錦華 林義勝 雷玉初 楊求順 雷玉昆 鄭池 方衍昆 鄭池 高基九 幹事 林華照 林煥維 麥金 陳耀滿 青年組書記 蕭章垣 崇義實業部 部長 林燕銘 王權柏 雷漢倫 林三木 理財 馬善九 林自修

### 代東

本總會謹訂於正月廿五日(星期日)下午一時在禮堂舉行第四十式週年紀念典禮并治瀾老同日下午五時半假臨陶陶酒家設宴屆時敬請 岡州男女僑胞踴躍助慶指示一切禮儀長勝榮幸

雲高華岡州總會敬約

中華民國五十六年正月十五日

### CHILCO 發展礦質有限公司(NPL) 公佈委派 廖漢強 爲推銷代理人

新發股份二十萬份 每股四毛

發展沖積礦床地點。位於加姆補區中心之 HIXON CREEK，乃加西水力發動機發展礦床最大者。

欲知其他詳情。填妥下列表格

Chilco Developments Ltd. (N P L)  
407-475 Howe St, Vancouver 1, B. C.  
請免費付寄 Information and Prospectus to:

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

此期股份須當爲投機性質

### 本行大量新貨運到

定於元月廿日起舉行驚人 大減價一連六天，貨價保證空前最平，請各位僑胞留意，到時購最廉價新貨過新年。

行情單遲日寄上

## 南北行啓

SOUTH NORTH CO.  
112-114 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.  
Tel. 684-1025

謝啓  
本支部于元月八日舉行四十週年紀念慶典承蒙遠近僑胞踴躍贊助僑界僑胞等以嘉詞賜以厚禮拜領之餘謹此登報以伸謝忱

總幹事 羅考翔夫婦 周仁佳夫婦  
副幹事 吳治美夫婦 李兆權夫婦  
財政 廖德德 余鳴和夫婦 李孝深  
查帳 劉孔洽 劉孔偉 以上每五元  
蘇節 余德德 梁邦權 黃平 黃添  
鍾國威 黃德 李吳碧容 蘇桐  
每三元 羅錦安夫婦四元  
黃傳夫婦七元五

羅民治黨支部啓

本埠總權社 余冠毅夫婦  
每十元 城埠總權社 羅近民治黨  
羅民治黨 列必治黨社  
柯京民治黨 雲埠民治黨 大漢公報  
雲埠總權社 卡城黨社 企城黨社  
以上每五元祝詞  
雲埠洪門體育會元祝詞  
洪門美洲總部 駐加洪門總支部祝詞  
張惠介 潘求 段深 李鎮 黃國材  
李江漢 李進來 羅華夫婦 鍾顯夫婦  
羅世秀 黃兆通夫婦 劉孟晉夫婦

麥許工藝建築公司  
本公司乃中西合辦，專門承接商號內外裝修，傢俱擺架，住宅廚房土庫修理，建造等工程，并有推銷各種建築材料，各地，倘果如有修葺各項計劃，請電話 876-8113 與許英傑或馮少瑜洽商。  
Mac Hoy Industries Ltd, 3650 Hill St, Vancouver 12, B. C.

### 雲埠建權社重要通告

爲通告事：本社鑒於近年來我男女社員有因職業轉移有因華區拆遷遷徙或另建新居，故對於住址通訊及電話等均有重大改變，故此間有失却聯絡及無從通訊，對於社務前途殊多不便，茲經本屆新任職員聯席會議，爲聯繫新舊通訊住址電話號碼壹律從新登記以便健全系統俾得時時聯繫，敬希全體男女社員從速回社登記，或因職業工作時間關係可由電話或通函向本社正副書記報告實爲公便，此佈。

(日間)可向大漢公報本社副書記李華英君報告登記  
(夜間及休假日)則向本社正書記李耀輝君報告登記  
(如用通函報告者) (本社英文地址及電話號碼列后)  
DART GOLF CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. PHONE 681-9718  
大漢公報電話 685-8841

### 域埠建權社職員表

中華民國五十六年

正社長 陳福如 副 陳錦鐘  
正文書 林樹森 副 周燦球  
正交際 林福壽 副 鄧子才  
正財政 周逸聰 副 廖廣勝  
正監事 李超常 副 李斌  
宣傳 周瑞輝 黃棠 雷滔  
幹事 鄭仍 魏華 洪社旋  
唐日理 林德志 梁瑞寬  
備收 林德盛 甘煥松  
核數 廖廣勝 陳保源  
庶務 陳榮 岑貴  
庶務 陳福源 陳錦  
評議 全體男女社員

民國五十六年

### 域埠建權社職員表

中華民國五十六年

正社長 陳文彬 副 簡建平  
正副監 簡國安 副 林兆光  
正書記 李耀輝 副 李兆英  
正財政 簡榮德 副 鄭光益  
正交際 李顯榮 副 梅洪學 王權柏  
正監事 謝其光 副 馮貴輔 呂德庭  
備收 廖華帝 陳季濶  
核數 黃善英 余定國  
庶務 岑兆生 簡健才 王華進  
幹事 伍澤濂 林伯勝 林洪公  
楊子順 羅禮世 周恭斌  
鄧鴻鵬 曹子晉 林善安  
許事 呂頌超 黃敦灼 胡添福  
何發祥 林福佩 關文剛  
宣傳 李維廣 周恭顯 李耀垣  
鄭炳光 李漢生 林岳盛  
正庶務 廖仁興 袁龍  
評議員 全體男女社員

